



## Длительность фразы и паузы в контексте проксемики в английском и американском кинодискурсе

Н. Б. Цибуля

Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия  
cybnb@mail.ru

**Аннотация.** Цель настоящего исследования – на основе классификации Э. Холла определить проксемную зону общения героев кинодискурса, описать характер их межличностных отношений, выявить корреляцию длительности фразы и пауз внутри фразы. В процессе эксперимента применяются: метод комплексного перцептивного анализа; метод акустического анализа; элементы метода количественного исследования и метод сопоставительного анализа просодических показателей речи респондентов. Материалом эксперимента являются английский и американский кинодискурсы. В результате обнаруживаются различия в соотношении длительности фразы и пауз. Выявляется тенденция большей длительности пауз в речи мужчин в обоих кинодискурсах. С другой стороны, увеличивается паузальное время в американском кинодискурсе по сравнению с английским.

**Ключевые слова:** мультимодальная лингвистика, кинодискурс, просодические параметры, фраза, пауза, невербальное поведение, проксемные зоны, гендерный аспект

**Для цитирования:** Цибуля Н. Б. Длительность фразы и паузы в контексте проксемики в английском и американском кинодискурсе // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2025. Вып. 1 (895). С. 105–111.

---

Original article

## Phrase and Pause Lengths in the Context of Proxemics in English and American Cinematic Discourse

Nadezhda B. Tsibulya

Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia  
cybnb@mail.ru

**Abstract.** The aim of the present study is, on the basis of E. Hall's classification, to define the interaction proxemic zone of cinematic discourse characters, describe their relationship, and reveal correlation between phrase and internal pause lengths. The experiment employs such methods as complex perceptual analysis, method of acoustic analysis, elements of quantitative research method, and comparative analysis of prosodic parameters of the characters' speech. The research is based on English and American cinematic discourse. As a result, differences in the lengths of phrase and pause ratio are observed. In both discourses, a tendency for longer pausing time in men's speech is revealed. On the other hand, pausation time increases in American discourse, as compared to English one.

**Keywords:** multimodal linguistics, cinematic discourse, prosodic parameters, phrase, pause, nonverbal behaviour, proxemic zones, gender aspect

**For citation:** Tsibulya N. B. (2025). Phrase and Pause Lengths in the Context of Proxemics in English and American Cinematic Discourse. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities, 1(895), 105–111. (In Russ.)

## ВВЕДЕНИЕ

Задачами настоящего исследования являются следующие:

- 1) опираясь на теорию Э.Холла о проксеменных зонах общения, определить расстояние между героями кинодискурса в процессе их общения методом перцептивного визуального анализа с применением компьютерных программ VLC (версия 3.5.4) и Freemake Video Converter (версия 4.1.14);
- 2) описать характер межличностных отношений респондентов и выявить соотношение полученных данных с классификацией Э. Холла. При этом используются метод комплексного перцептивного анализа, включающего визуальный и аудитивный виды, и компьютерная программа VLC (версия 3.5.4);
- 3) определить длительность каждой фразы и пауз внутри фразы в миллисекундах на основе метода акустического анализа просодии с применением компьютерной программы Praat (версия 6.4.2.2);
- 4) выявить соотношение длительности фразы и пауз внутри фразы в процентах с использованием элементов метода количественного исследования.

Актуальность настоящего исследования обоснована глубоким и постоянно возрастающим интересом к проблемам мультимодальной лингвистики, в рамках которой выполнена данная работа. В многочисленных научных публикациях прослеживаются различные ракурсы изучения обозначенной области языкознания. Проводится корпусный анализ мультимодальности [Гришина, 2017; Сухова, 2022]; анализируются полимодальные измерения различных видов дискурса [Зыкова, 2023; Измалкова, Блиникова, 2021]; изучается связь различных модальностей [Гришаева, 2022; Немкина, 2023]; делается акцент на исследовании корреляции просодии и жеста [Leonteva, Sokoreva, 2022; Генделев, 2023]; рассматривается семиотический аспект невербальной коммуникации [Danesi, 2022] и многое другое.

Новизна работы заключается в изучении малоисследованной области невербального общения. Автор впервые анализирует корреляцию длительности фразы и пауз в представленной проксеменной зоне общения между коммуникантами в межкультурном аспекте.

Результаты проведенного исследования могут быть успешно применены в практике преподавания таких дисциплин, как основы невербальной коммуникации и межкультурного общения, практической фонетики и фоностилистики английского языка.

В отношении теоретической значимости результаты настоящей работы представляют собой новую информацию и расширяют существующие представления о соотношении разноуровневых модусов в мультимодальном дискурсе, закономерностях человеческого общения и вносят определенный вклад в теорию коммуникации, в области социокультурных исследований и межкультурной интеракции.

Материалом исследования являются английский и американский художественные фильмы «Sense and Sensibility» («Разум и чувства», 1995) и «Little Women» («Маленькие женщины», 1994). Выбор этих кинолент не был случайным. Снятые в жанре исторической мелодрамы по одноименным романам английской писательницы Джейн Остин (1775–1817) и американской – Луизы Мэй Олкотт (1832–1888), эти фильмы появились на экранах с разницей в один год. Они имеют похожий сюжет и повествуют о жизни сестер, об их стесненных семейных обстоятельствах, о разочаровании и любви.

Здесь необходимо определить различие между понятиями художественный фильм и кинодискурс. Художественный фильм является произведением киноискусства, результатом творческой деятельности большой группы людей – сценариста, режиссера, актеров, а также, что немаловажно, режиссера монтажа, который может значительно повлиять на конечный вариант произведения, расходящийся с первоначальным замыслом сценариста и режиссера [Мёрч, 2023]. В создании художественного фильма также участвуют художники, гримеры, костюмеры и люди других профессий, востребованных в процессе его творения.

Что касается кинодискурса, то вслед за Самковой М. А. мы определяем его как лингвистическое образование. Оно характеризуется такими признаками, как «связность, целостность, креолизованность, интертекстуальность, модальность», и которое представляет собой «широкое поле деятельности для современных исследователей» [Самкова, 2011, с. 137].

Действительно, следует отметить неослабевающий интерес лингвистов к его изучению – на сегодняшний день насчитываются сотни публикаций, посвященных исследованию различных аспектов кинодискурса.

Важно подчеркнуть, что в стилизованном и емком формате кинодискурс воплощает в себе характерные черты реального вербального и невербального общения, включая динамику пространства и просодии, и поэтому представляет собой хороший репрезентативный материал для изучения типичных свойств межличностной коммуникации.

Широкий корпус исследования – английский (2:16:17) и американский (2:03:49) кинодискурсы – составил более четырех часов звучания. Узкий корпус – 60 эпизодов – составил 7 мин. 15 сек. (2 мин. 25 сек. – акустический анализ, 4 мин. 50 сек. – аудио-визуальный анализ).

### ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ПРЕДПОСЫЛКИ ИССЛЕДОВАНИЯ

Организация пространства играет важную роль в коммуникативном процессе, приводя к успеху или неудаче межличностного, социального, формального, неформального и других видов общения. Проблема изучения пространства между людьми во время коммуникации начала активно разрабатываться в США в конце 40-х, начале 50-х годов XX века. Основоположником новой области науки, изучающей дистанции между коммуникантами, был антрополог Э. Холл, назвавший это направление *proxemics* (проксемика). Проксемика наряду с кинесикой, основателем которой был также американский антрополог Р. Бердвистел, образовали две основные области науки о невербальном поведении человека.

Будучи директором Института службы за границей, Э. Холл со своими коллегами проводил множество экспериментов по выявлению различий в социальном и межкультурном общении, включая коммуникативное расстояние. Благодаря этим исследованиям в обиход современной науки прочно вошли такие понятия, как *личное пространство, территориальность, проксеменные зоны* и др. Результаты многолетних научных изысканий Э. Холла и его коллег были опубликованы в многочисленных статьях и нескольких монографиях, в том числе в книге «The Hidden Dimension» («Скрытое измерение») [Hall, 1966].

Э. Холл указывал, что на расстояние между коммуникантами влияют такие факторы, как культурный, социальный, гендерный, эмоциональный, степень знакомства и др. В итоге экспериментов ученый выделил четыре проксеменные зоны межличностного общения, соотносящиеся с громкостью и темпом речи.

Так, интимная зона (0–45 см) характерна для членов семьи в домашней обстановке и романтических отношений. Она коррелирует с пониженной громкостью или шепотом; личная зона (45–120 см) используется между друзьями, а также членами семьи в публичных местах и соотносится со средней степенью громкости; социальная – (120–360 см) наблюдается в деловом

общении, речь в этой ситуации становится более громкой; публичная – (360–750 см) характерна для выступления перед большой аудиторией. Она соотносится с высокой степенью громкости, замедлением темпа речи и четкой артикуляцией [Hall, 1966].

Так как эксперимент Э. Холла был ограничен узкой группой информантов, то ученый предупреждал, что выявленные расстояния общения и характер отношений между респондентами не являются универсальными. В других социальных и этнических группах США, а тем более в других культурах, будут наблюдаться иные проксеменные модели [там же].

Исходя из классификации Э. Холла, для достижения поставленной цели и решения конкретных задач нами был проведен эксперимент.

### ПРОЦЕДУРА ЭКСПЕРИМЕНТА

В исследуемых кинодискурсах были выделены 60 эпизодов, в которых представлена интимная зона общения – 30 в английском дискурсе и 30 – в американском. При этом учитывался гендерный фактор, а именно: в каждом кинодискурсе в 15 эпизодах информантами были мужчины, а в 15 – женщины.

Для определения верхней границы интимной зоны учитывалось не только конкретное расстояние от 0 до 45 см. По выражению Э. Холла, оно составляет «one person ... elbow room» [Hall E., 1990, с. 126], т. е. расстояние между коммуникантами не превышает длину вытянутой от локтя руки одного человека, что весьма четко прослеживается в проксемике кинодискурса.

Далее, в каждом эпизоде в соответствии с сюжетом, развитием событий и учетом гендерного фактора были проанализированы отношения между говорящими.

Затем посредством программы Praat была выявлена длительность фразы и внутренних пауз во фразе, после чего было определено процентное отношение паузального времени к длительности фразы.

### РЕЗУЛЬТАТЫ

Таблицы 1 и 2 содержат полученные данные по английскому кинодискурсу. Как у мужчин, так и у женщин в интимной зоне общения речь в основном обращена к членам семьи или знакомым. Романтические отношения представлены только в двух случаях.

Таблица 1

АНГЛИЙСКИЙ КИНОДИСКУРС. СООТНОШЕНИЕ  
ДЛИТЕЛЬНОСТИ ФРАЗЫ И ДЛИТЕЛЬНОСТИ  
ПАУЗ ВО ФРАЗЕ В РЕЧИ МУЖЧИН В ИНТИМНОЙ  
ЗОНЕ ОБЩЕНИЯ

№№ фразы	Время начала фразы	Длительность в мс		Длительность паузы в % от длительности фразы	Говорящий : партнер (гендер), отношения между респондентами
		Фраза	Пауза		
1.	0:01:34	2400	100	4	Отец : сын
2.	0:02:04	3282	758	23	Отец : сын
3.	0:02:10	2400	0	0	Отец : сын
4.	0:02:15	1243	150	12	Сын : отец
5.	0:02:44	2043	0	0	Муж : жена
6.	0:10:23	4968	1287	26	Брат : сестра
7.	0:15:12	2561	557	22	Молодой человек : девушка – знакомые
8.	0:15:16	374	0	0	Молодой человек : девушка – знакомые
9.	0:15:19	3144	1064	34	Молодой человек : девушка – знакомые
10.	0:16:27	3600	613	17	Молодой человек : девушка – знакомые
11.	0:24:44	1826	0	0	Молодой человек : девушка – знакомые
12.	0:25:27	4856	1736	36	Молодой человек : девушка – знакомые
13.	0:43:02	1401	0	0	Молодой человек : девушка – первая встреча
14.	2:01:27	1258	160	13	Мужчина : девушка – романтические отношения
15.	2:01:20	1606	90	6	Мужчина : девушка – романтические отношения
Средние показатели		2464	434	18	

Что касается паузального времени по отношению к длительности фразы, то в речи мужчин оно значительно превышает данный показатель в речи женщин – 18 % vs. 5 %.

Таблица 2

АНГЛИЙСКИЙ КИНОДИСКУРС. СООТНОШЕНИЕ  
ДЛИТЕЛЬНОСТИ ФРАЗЫ И ДЛИТЕЛЬНОСТИ  
ПАУЗ ВО ФРАЗЕ В РЕЧИ ЖЕНЩИН В ИНТИМНОЙ  
ЗОНЕ ОБЩЕНИЯ

№№ фразы	Время начала фразы	Длительность в мс		Длительность паузы в % от длительности фразы	Говорящий : партнер (гендер), отношения между респондентами
		Фраза	Пауза		
1.	0:05:13	2789	0	0	Дочь : мать
2.	0:15:14	1614	0	0	Знакомая : знакомый
3.	0:19:05	1597	0	0	Дочь : мать
4.	0:19:07	1774	648	36	Мать : дочь
5.	0:20:58	831	0	0	Сестра : сестра
6.	0:21:03	3501	393	11	Сестра : сестра
7.	0:41:31	1439	0	0	Мать : дочь
8.	0:41:34	1389	0	0	Дочь : мать
9.	1:08:58	2477	0	0	Знакомая : знакомая
10.	1:08:50	1333	179	13	Знакомая : знакомая
11.	1:57:29	1141	0	0	Сестра : сестра
12.	1:59:26	912	0	0	Мать : дочь
13.	1:59:29	1220	0	0	Дочь : мать
14.	2:01:19	1517	0	0	Девушка : мужчина – романтические отношения
15.	2:01:37	1322	0	0	Девушка : мужчина – романтические отношения
Средние показатели		1657	81	5	

В американском кинодискурсе прослеживается такая же тенденция – речь мужчин отличается значительно большей паузальной длительностью, по сравнению с женщинами – 23 % vs 8 % (см. таблицы 3, 4).

Полученные данные по длительности пауз в обоих кинодискурсах свидетельствуют о более быстрой речи женщин по сравнению с мужчинами,

что подтверждается исследованиями на другом материале [Hall J., 1990].

Что касается отношений между говорящими, то в американском кинодискурсе преобладают эпизоды романтических отношений, в то время как общение между членами семьи и знакомыми представлено реже, чем в английском кинодискурсе.

Следует заметить, что для английской культуры в целом характерно более широкое коммуникативное пространство, нежели для американской, особенно для лиц аристократического происхождения. Герои английского кинодискурса являются представителями аристократической прослойки, что оказывает влияние на их проксемное поведение.

Таблица 3

АМЕРИКАНСКИЙ КИНОДИСКУРС.  
СООТНОШЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОСТИ ФРАЗЫ  
И ДЛИТЕЛЬНОСТИ ПАУЗ ВО ФРАЗЕ В РЕЧИ  
МУЖЧИН В ИНТИМНОЙ ЗОНЕ ОБЩЕНИЯ

№№ фра- зы	Время начала фразы	Длительность в мс		Длительность паузы в % от длительности фразы	Говорящий : партнер (гендер), отношения между респондентами
		Фраза	Пауза		
1.	0:11:08	2046	0	0	Дед : внук
2.	0:18:47	5160	1979	38	Молодой человек : девушка – знакомство
3.	0:45:22	1958	0	0	Молодой человек : девушка – знакомые
4.	0:45:54	3336	1008	30	Молодой человек : девушка – знакомые
5.	0:48:16	1818	0	0	Молодой человек : девушка – романтические отношения
6.	1:04:36	3792	1039	27	Хозяин – служанка
7.	1:08:33	4628	856	18	Молодой человек : девушка – романтические отношения
8.	1:09:01	4019	944	23	Молодой человек : девушка – романтические отношения
9.	1:18:51	2643	908	34	Мужчина : девушка – знакомство – романтические отношения
10.	1:23:05	1902	341	18	Мужчина : девушка – романтические отношения
11.	1:34:30	1324	0	0	Мужчина : девушка – романтические отношения
12.	1:34:38	4749	1636	34	Мужчина : девушка – романтические отношения
13.	1:34:44	3151	0	0	Мужчина : девушка – романтические отношения
14.	1:50:36	1004	0	0	Молодой человек : девушка – дружеские отношения
15.	1:50:41	4130	1660	40	Молодой человек : девушка – дружеские отношения
Средние показатели		3044	691	23	

Анализ широкого корпуса нашего исследования показал, что романтические отношения между героями английского кинодискурса представлены в следующей, более широкой личной (45–120 см) или даже социальной зоне (120–360 см).

Герои американского кинодискурса также являются культурными образованными людьми. Однако в силу изначально присущего американскому обществу демократизма этикет американской культуры предполагает неформальные межличностные отношения. Эта тенденция, в частности, находит свое отражение в использовании более узкого коммуникативного пространства.

Сводные данные по просодическим показателям английского и американского кинодискурсов содержатся в таблице 5. В американской речи



прослеживается тенденция некоторого увеличения паузальной длительности по сравнению с английским дискурсом у мужчин 23 % vs 17 %, а у женщин – 8 % vs 5 %. Общие данные по длительности пауз в американском и английском дискурсах составляют 17 % vs 13 % соответственно.

Таблица 4

## АМЕРИКАНСКИЙ КИНОДИСКУРС. СООТНОШЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОСТИ ФРАЗЫ И ДЛИТЕЛЬНОСТИ ПАУЗ ВО ФРАЗЕ В РЕЧИ ЖЕНЩИН В ИНТИМНОЙ ЗОНЕ ОБЩЕНИЯ

№№ фразы	Время начала фразы	Длительность фразы в мс	Длительность паузы в % от длительности фразы	Говорящий : партнер (гендер), отношения между респондентами
1.	0:06:52	1327	0	Дочь : мать
2.	0:07:27	1742	0	Мать : дочери
3.	0:10:20	1797	0	Служанка : дочь хозяйки
4.	0:13:36	2960	147	Сестра : сестры
5.	0:13:46	2110	117	Сестра : сестры
6.	0:18:53	576	0	Девушка : молодой человек - знакомство
7.	0:27:13	2424	784	Сестра : младшая сестра
8.	0:45:51	2121	0	Девушка : молодой человек – знакомые
9.	0:48:19	905	0	Девушка : молодой человек – романтические отношения
10.	1:08:31	1748	0	Девушка : молодой человек – романтические отношения
11.	1:18:54	453	0	Девушка : мужчина – знакомство романтические отношения
12.	1:23:00	3311	239	Девушка : мужчина – романтические отношения
13.	1:34:28	1739	456	Девушка : мужчина – романтические отношения
14.	1:34:50	1692	71	Девушка : мужчина – романтические отношения
15.	1:50:24	2472	266	Девушка : молодой человек дружеские отношения
Средние показатели		1825	139	8

Таблица 5

## СООТНОШЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОСТИ ФРАЗЫ И ПАУЗ ВНУТРИ ФРАЗЫ В АНГЛИЙСКОМ И АМЕРИКАНСКОМ ДИСКУРСЕ

Дискурс	Английский		Американский	
	Длительность в мс	Длительность паузы в % от длительности фразы	Длительность в мс	Длительность паузы в % от длительности фразы
Средние показатели длительности фразы и паузы	Фраза	Пауза	Фраза	Пауза
Мужчины	2460	434	3044	691
Женщины	1651	81	1825	139
Общие по дискурсу	2056	258	2435	415

Некоторое увеличение паузальной длительности в американском дискурсе по сравнению с английским можно объяснить более дробным характером

ритма в силу свойственного американской речи третичного словесного ударения, что влияет на замедление темпа в целом и соответственно на увеличение длительности пауз.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Согласно поставленным задачам, опираясь на теорию Э. Холла, в исследуемых кинодискурсах была определена интимная зона общения, реализующаяся в пределах расстояния в 45 см, что составляет, по Э. Холлу, длину руки от локтя. Данная зона четко прослеживается в обоих кинодискурсах.

Полученные нами данные выявляют различия в характере отношений между коммуникантами в пределах интимной зоны. В американском кинодискурсе эпизоды романтических отношений имеют большую частотность, нежели в английском кинодискурсе. Для романтических отношений в английской коммуникации характерно более широкое расстояние, т. е. личная или даже социальная зоны.

Результаты акустического анализа длительности фразы и пауз внутри фразы свидетельствуют о более замедленном темпе речи мужчин, по сравнению с речью женщин. Данная тенденция наблюдается как в английском, так и в американском кинодискурсе, что согласуется с результатами других исследователей.

Большая паузальная длительность речи американских респондентов, по сравнению с английскими, является следствием специфики просодической системы американского варианта английского языка, широкого использования акцентных моделей с третичным ударением, что оказывает влияние на темпоральные характеристики речи.

Начатое нами исследование соотношения просодии и проксемики является перспективным направлением в русле мультимодальной лингвистики и предполагает изучение других проксеминых зон в данном аспекте.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Гришина Е. А. Русская жестикация с лингвистической точки зрения (корпусные исследования). М.: Издательский Дом ЯСК: Языки славянской культуры, 2017. ISBN 978-5-94457-301-8.
2. Сухова Н. В. Корпусный анализ поворотов головы в мультимодальном дискурсе // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2022. Вып. 1(856). С. 119–128. ISSN 2542-2197. DOI 10.52070/2542-2197\_2022\_1\_856\_119.
3. Зыкова И. В. Лингвокреативность в полимодальном дискурсе: метод параметризации // Когнитивные исследования языка: Когниция, коммуникация, дискурс: современные аспекты исследования: материалы Всероссийской научной конференции с международным участием. 20–21 апреля 2023 года. Часть I / отв. ред. вып. Л. А. Фурс. Тамбов: Издательский дом «Державинский», 2023. Вып. 3(54). С. 616–620. ISBN 978-5-00078-707-6.

4. Измалкова А. И., Блинникова И. В. Полимодальные технологии исследования процесса запоминания иноязычных лексических единиц // Полимодальные измерения дискурса / отв. ред. О. К. Ирисханова. 2-е изд. М.: Издательский Дом ЯСК, 2022. С. 301–343. ISBN 978-5-907290-81-5.
5. Гришаева Л. И. Еще раз о соотношении вербального и невербального в креолизованном тексте // Когнитивные исследования языка: Когнитивная лингвистика и межкультурная коммуникация : сборник научных трудов / отв. ред. Л. В. Бабина. Тамбов: Издательский дом «Державинский», 2022. № 2 (49). С. 38–47. ISBN 978-5-00078-593-5.
6. Немкина Н. И. Мультимодальность в дискурсе СМИ // Когнитивные исследования языка: Когниция, коммуникация, дискурс: современные аспекты исследования: материалы Всероссийской научной конференции с международным участием. 20–21 апреля 2023 года. Часть I / отв. ред. вып. Л. А. Фурс. Тамбов : Издательский дом «Державинский», 2023. № 3(54). С. 660–664. ISBN 978-5-00078-707-6.
7. Leonteva, A., Sokoreva, T. Nonverbal Constituents of Argumentative Discourse: Gesture and Prosody Interaction // Speech and Computer : Proceedings, Gurugram, India, November 2022. Cham: Springer Nature Switzerland AG, 2022. P. 416–425. DOI 10.1007/978-3-031-20980-2\_36.
8. Генделев И. Д. Гендерный аспект корреляции просодических и невербальных средств в страноведческом дискурсе // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2023. Вып. № 6 (874). С. 49–55. ISSN 2542-2197. DOI 10.52070/2542-2197\_2023\_6\_874\_49.
9. Danesi M. Understanding Nonverbal Communication: A Semiotic Guide. London, New York, Dublin: Bloomsbury Academic, 2022. ISBN: PB: 978-1-3501-5263-2. ISBN: HB: 978-1-3501-5264-9.
10. Мёрч У. Искусство монтажа: путь фильма от первого кадра до кинотеатра / [пер. с англ. Л. Алексеевой]. М.: Эксмо, Бомбора, 2023. ISBN 978-5-04-178945-9.
11. Самкова М. А. Кинотекст и кинодискурс: к проблеме разграничения понятий // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2011. № 1 (8). С. 135–137. ISSN 1997-2911.
12. Hall E. T. The Hidden Dimension. New York: Doubleday & Co., Anchor Books, 1966. ISBN-10: 0385053568, ISBN-13: 978-0385053563.
13. Hall E. T. The Hidden Dimension. New York: Anchor Books, 1990. ISBN 0-385-08476-5.
14. Hall J. A. Nonverbal Sex Differences: Accuracy of Communication and Expressive Style. Baltimore, London: The Johns Hopkins University Press, 1990. ISBN-10: 080184018X.

---

## REFERENCES

1. Grishina, E. A. (2017). Russkaya zhestikulyaciya s lingvisticheskoy tochki zreniya (korpusnye issledovaniya) = Russian gesticulation from the linguistic point of view (corpora studies). Moscow: LRC Publishing House, Languages of Slavic Cultures. ISBN 978-5-94457-301-8. (In Russ.)
2. Sukhova, N. V. (2022). Corpus analysis of Head Turns in multimodal discourse. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities, 1(856), 119–128. ISSN 2542-2197. 10.52070/2542-2197\_2022\_1\_856\_119. (In Russ.)
3. Zyкова, I. V. (2023). Linguistic creativity in multimodal discourse: the method of parameterization. In Furs, L. A. (EIC), Cognitive studies of language: Cognition, communication, discourse: modern aspects of research (vol. 3(54), part I, pp. 616–620): Papers of all-Russian scientific conference with international participants, 2023, April 20–21. Tambov: Derzhavinsky Publishing House. ISBN 978-5-00078-707-6. (In Russ.)
4. Izmalkova, A. I., Blinnikova, I. V. (2022). Multimodal technologies of foreign lexical units memorisation process. In Iriskhanova, O. K. (EIC), Multimodal discourse dimensions (pp. 301–343). 2nd ed. Moscow: LRC Publishing House. ISBN 978-5-907290-81-5. (In Russ.)
5. Grishaeva, L. I. (2022). The ratio of verbal and nonverbal in a creolized text revisited. In Babina, L. V. (EIC), Cognitive Linguistics and Intercultural Communication (vol. 2(49), pp. 38–47): collection of papers. Tambov : Derzhavinsky Publishing House. ISBN 978-5-00078-593-5. (In Russ.)
6. Nemkina, N. I. (2023). Multinodality in mass-media discourse. In Furs, L. A. (EIC), Cognitive studies of language: Cognition, communication, discourse: modern aspects of research (vol. 3(54), part I, pp. 660–664): Papers of all-Russian scientific conference with international participants, 2023, April 20–21. Tambov: Derzhavinsky Publishing House. ISBN 978-5-00078-707-6. (In Russ.)
7. Leonteva, A., Sokoreva, T. (2022). Nonverbal Constituents of Argumentative Discourse: Gesture and Prosody Interaction. Speech and Computer (pp. 416–425): Proceedings, Gurugram, India, November 2022. Cham: Springer Nature Switzerland AG. 10.1007/978-3-031-20980-2\_36.

8. Gendelev, I. D. (2023). Correlation Between Prosodic Means and Accentuating Gestures in Cross-Cultural Discourse (Gender Study). Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities, 6(874), 49–55. ISSN 2542-2197. 10.52070/2542-2197\_2023\_6\_874\_49. (In Russ.)
9. Danesi, M. (2022). Understanding Nonverbal Communication: A Semiotic Guide. London, New York, Dublin: Bloomsbury Academic. ISBN: PB: 978-1-3501-5263-2. ISBN: HB: 978-1-3501-5264-9.
10. Murch, W. (2023). In the Blink of an Eye. [Translated from English by L. Alekseeva]. Moscow: Eksmo, Bombora. ISBN 978-5-04-178945-9. (In Russ.)
11. Samkova, M. A. (2011). Film text and film discourse: to the problem of notions differentiation. Filological Sciences. Theory and Practice, 1(8), 135–137. ISSN 1997-2911. (In Russ.)
12. Hall, E. T. (1966). The Hidden Dimension. New York: Doubleday & Co., Anchor Books. ISBN-10: 0385053568, ISBN-13: 978-0385053563.
13. Hall, E. T. (1990). The Hidden Dimension. New York: Anchor Books. ISBN 0-385-08476-5.
14. Hall, J. A. (1990). Nonverbal Sex Differences: Accuracy of Communication and Expressive Style. Baltimore, London: The Johns Hopkins University Press. ISBN-10: 080184018X.

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

#### Цибуля Надежда Борисовна

кандидат филологических наук, доцент

доцент кафедры фонетики английского языка факультета английского языка

Московского государственного лингвистического университета

Заслуженный профессор Московского государственного лингвистического университета

### INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

#### Tsibulya Nadezhda Borisovna

Doctor of Philology, Associate Professor

Associate Professor at the Department of English Phonetics

Faculty of the English Language, Moscow State Linguistic University

Professor Emeritus of Moscow State Linguistic University

Статья поступила в редакцию  
одобрена после рецензирования  
принята к публикации

18.11.2024  
21.12.2024  
09.01.2025

The article was submitted  
approved after reviewing  
accepted for publication